



Międzynarodowa konferencja/ Internationalen Konferenz

**JOHANN JOACHIM WINCKELMANN (1717-1768)
i / und STANISŁAW KOSTKA POTOCKI (1755-1821)
Mistrzowie i uczniowie / Meister und Schüler
Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, 8–9 maja 2014 r.**

**Program konferencji / Vortragsprogramm
Czwartek 8 maja 2014 / Donnerstag 8 Mai. 2014**

Otwarcie konferencji / Eröffnung der Konferenz 10.00–10.30

Powitanie/Grußworte

**Dieter Reinl, I Radca ambasady Republiki Federalnej Niemiec w Warszawie / Botschaftsrat I. Klasse,
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Warschau**

**Paweł Jaskanis, Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie/ Museum des Schlosses Königs Jan III. in
Wilanów**

Dlaczego należy prowadzić badania nad źródłami wiedzy i tożsamości? Projekt Stanisława Kostki Potockiego /
Warum man zu den Wissens- und Identitätsquellen forschen soll? Das Beispiel des Projektes Stanisław Kostka
Potocki.

Max Kunze, Winckelmann-Gesellschaft e. V. in Stendal/ Towarzystwo Winckelmanna w Stendal

Erschließung und/ oder Interpretation – zur Winckelmann-Forschung heute / Udostępnienie i / lub interpretacja –
o badaniach nad Winckelmannem dzisiaj.

Sesja I / Sektion I 10.30–13.00

Część I: Źródła idei i konteksty / Teil I: Quellen und Kontexte

1. Federike Lippold, Frankesche Stiftungen zu Halle / Fundacja Franckego w Halle

Das Raritätenkabinett und die Bildung in den deutschen Ländern im 17. Und 18. Jh. am Beispiel der
Wunderkammer August Hermann Franckes in Halle / Gabinety osobliwości i edukacja w krajach
niemieckich w XVII i XVIII w. na przykładzie Wunderkammer August Hermann Franckego w Halle



2. Christoph Helm, Winckelmann-Gesellschaft e. V. in Stendal / Towarzystwo Winckelmanna w Stendal

Philantropia und Humanismus. Die Antike und ihr Erbe in der mitteldeutschen Bildungsentwicklung des 18. und frühen 19. Jh. / Filantropia i humanizm. Antyk i jego spuścizna w rozwoju edukacji w środkowych Niemczech w XVIII i na początku XIX w.

3. Piotr Kozak, Uniwersytet Warszawski / Universität Warschau

Estetyka Alexandera Gottlieba Baumgartena i myśl niemiecka pierwszej połowy XVIII w. / Die Ästhetik Alexander Gottlieb Baumgartens und deutsches Denken in der 1. Hälfte des 18. Jh.

4. Dorota Folga – Januszewska, Muzeum Palacu Króla Jana III w Wilanowie / Museum des Schlosses Königs Jan III. in Wilanów

Koncepcje muzeów i kolekcji w Europie Środkowej do połowy XVIII w. / Museums- und Sammlungskonzepte in Mitteleuropa bis zur Mitte des 18. Jh.

5. Jakub Sito, Polska Akademia Nauk w Warszawie / Polnische Akademie der Wissenschaften in Warschau

Polskie lata Pierre'a Coudray – Początki klasycyzmu w rzeźbie warszawskiej XVIII w. / Die polnische Jahre von Pierre Coudray – die Grundlagen der Klassizismus in der warschauer Skulpturen in 18. Jh.

Lunch / Mittagspause 13.00–14.00

Sesja II / Sektion II 14.00–16.00

1. Ingo Pfeifer, Winckelmann-Gesellschaft e. V. in Stendal / Towarzystwo Winckelmanna w Stendal

Die Grand Tour als aristokratisches Bildungsmodell / Grand Tour jako model wykształcenia arystokracji

2. Gabriela Brudzyńska-Němec, Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem / Uniwersytet Jana Ewangelisty Purkynego w Ujściu nad Łabą

„die Fähigkeit der Empfindung des Schönen in der Kunst“ - als eine sprachliche Herausforderung / „zdolność do odczuwania piękna w sztuce“ – jako wyzwanie językowe

Część II: MISTRZOWIE... / Teil II: MEISTER...

3. Max Kunze, Winckelmann-Gesellschaft e. V. in Stendal / Towarzystwo Winckelmanna w Stendal

Winckelmann - Übersetzungen im 18. und 19. Jh. / Tłumaczenia dzieł Winckelmanna w XVIII i XIX w.

4. Anna Kwiatkowska, Muzeum Palacu Króla Jana III w Wilanowie / Museum des Schlosses Königs Jan III. in Wilanów

Warsztat naukowy Stanisława Kostki Potockiego w świetle dokumentów zachowanych w AGAD / Die Wissenswerkstatt Stanisław Kostka Potocki im Licht der erhalten Archivdokumente



Przerwa kawowa / Kaffeepause 16.00–16.30

Sesja III /Sektion III 16.30–17.30

1. Joanna Paprocka-Gajek, Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie / Museum des Schlosses Königs Jan III. in Wilanów

Stanisław Kostka Potocki – edukacja, podróże, działalność - w datach / Stanisław Kostka Potocki – die Bildung, die Reisen, die Tätigkeit – Zeittafel

2. Albert Boesten-Stengel, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu / Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń

„mit einem einzigen Zuge der Feder...“. Sprache der Zeichnungskritik, zeichnerische poiesis und Nachzeichnung bei Winckelmann und Stanisław Kostka Potocki / „jednym ciągiem pióra...“ – język krytyki rysunkowej, rysunkowe poiesis i kopie rysunkowe u Winckelmanna i Stanisława Kostki Potockiego

Piątek 9 maja 2014 / Freitag 9 Mai. 2014

Sesja IV / Sektion IV 10.00–13.00

1. Jacek Maj, Humboldt Universität Berlin, Universität Warschau / Uniwersytet Humboldta w Berlinie, Uniwersytet Warszawski

Byzanz von Stanisław Kostka Potocki / Bizancjum Stanisława Kostki Potockiego

2. Jolanta Czerzniewska, Warszawa / Warschau

Zbiory graficzne Stanisława Kostki Potockiego: model kolekcjonerstwa i program alfabetyzacji wizualno – werbalnej / Die Grafiksammlungen von Stanisław Kostka Potocki als Sammlungs- und Kunstausbildungsmodell

3. Marzanna Jagiełło, Wojciech Brzezowski, Politechnika Wroclawska / Politechnikum Wroclaw

Stanisław Kostka Potocki jako projektant ogrodów. Od giardino antiquario do ogrodu all’antica / Stanisław Kostka Potocki als Gartenprojektant. Vom giardino antiquario zum Garten all’antica

4. Sascha Kansteiner, Freie Universität Berlin / Wolny Uniwersytet Berlina

Das wertvollste antike Denkmal Polens: Potockis Hermes und andere von ihm in Rom erworbene Skulpturen / Najcenniejszy pomnik starożytny w Polsce: Hermes Potockiego i inne nabyte przez niego w Rzymie rzeźby

5. Dieter Metzler, Westfälische Wilhelms-Universität Münster / Westfalski Uniwersytet Wilhelma w Münsterze

Die Veredlung des Barbaren-Skythismus um 1800 / Uszlachcenie sarmatyzmu barbarzyńskiego ok. 1800



6. Jerzy Miziolek, Uniwersytet Warszawski / Universität Warschau

Stanisław Kostka Potocki i Muzeum Sztuk Pięknych Uniwersytetu Warszawskiego / Stanisław Kostka Potocki und das Museum der Schönen Künste der Warschauer

Lunch / Mittagspause 13.00–14.00

Sesja V / Sektion V 14.00–16.00

Część III – ... i UCZNIOWIE / Teil III - ... UND SCHÜLER

1. Michał Mencfel, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu / Adam-Mickiewicz-Universität Posen

Stanisława Kostki Potockiego projekt Muzeum Sztuk Pięknych. Koncepcja, źródła, kontekst / Stanisław Kostka Potockis Projekt eines Museums der Schönen Künste. Konzept, Quellen, Kontext

2. Stephanie-Gerrit Bruer, Winckelmann-Gesellschaft e. V. in Stendal / Товариство Винкелманна в Стендал

Jan Potocki auf Grand Tour zum slawischen Pantheon – Eine Suche nach den Ursprüngen der Slawen / Jan Potocki od Grand Tour do panteonu słowiańskiego – Poszukiwanie pochodzenia Słowian

3. Katharina Ute Mann, Köln / Kolonia

Johann Joachim Winckelmann und Igor Mitoraj. Der Körperkult der griechischen Antike als Erinnerungsort / Johann Joachim Winckelmann i Igor Mitoraj. Kult ciała w starożytnej Grecji jako miejsce wspomnień

4. Piotr Górajec, Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie / Museum des Schlosses Königs Jan III. in Wilanów

Stanisław Kostka Potocki i edukacja muzealna w Polsce / Stanisław Kostka Potocki und die Museumspädagogik in Polen

Przerwa na kawę / Kaffeepause 16.00–16.30

Sesja VI / Sektion IV 16.30–17.00

Diskusja / Diskussion

Panel podsumowujący konferencję: katalog tematów badawczych na lata 2014-2016. / Panel zur Konferenz:

Forschungsthemen in den Jahren 2014–2016